

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2/IRGN2636

2023-07-05

Universal Multiple-Octet Coded Character Set
 International Organization for Standardization
 Organisation Internationale de Normalisation
 Международная организация по стандартизации

Doc Type: Ideographic Research Group Document
Title: Request to confirm one unification for U+2C21C
Source: Eiso Chan (陈永聪, Culture and Art Publishing House)
Status: Individual Contribution to IRG #61, Yale University
Action: For consideration by IRG, China, TCA & UTC
Date: 2023-07-05

TCA once submitted TD-3E68 to CJK_C1 project as below.

12367			潒
13349			
0643.241			
水	TD-3E68		
10	2		

Fig. 1 CJK C1-12367:TD-3E68 in IRGN928

This character was not encoded in CJK Ext. C block finally. In CJK_D project, TCA provided the information as below. Based on Fig. 2, we can know this character is used for the personal name and this ID card was issued by Taipei City, Taiwan Province.

718	12367	TD-3E68	A2031*****
-----	-------	---------	------------

Fig. 2 Information on TD-3E68 in IRGN1566

This character has been encoded in CJK Ext. E block as U+2C21C as below.

2C21C
 水 85.10
 潒
 TD-3E68

Fig. 3 U+2C21C

One person living in Shandong Province reported that there is one similar character used in her name, but the corresponding glyph for this letterform she needed has not been showed in the code charts yet. Based on the discussion with her, she reads this one as “yíng” in Putonghua, and it is the simplified form of 潒 (U+6FF4), that means it is very easy to know the Cantonese reading is “jing4”. The following two pictures shows her ID card and one page of the household registration book. In the household registration book, the corresponding traditional form is also showed in the former name cell (曾用名), but she never changed her name in fact.



Fig. 4 Ms. Zuǒ Yíng's ID card

常住人口登记卡

姓 名	左滢	户主或关系	
曾用名	左滢	性 别	女
出 生 地	黄岛区	民 族	汉
籍 贯	黄岛区	出 生 日 期	
本市(县)其他住址		宗教信仰	无
公 民 身 份 证 件 编 号		身 高	
文 化 程 度	大学本科	婚 姻 状 况	
服 务 处 所	青岛海信视像股份有限公司	兵 役 状 况	
职 业			
何 时 由 何 地 迁 来 本 市 (县)	从5号		
何时由何地迁来本址	9号移入本址		

承办人签章: _____ 登记日期: 2022年 08月 17日

Fig. 5 Ms. Zuǒ Yíng's household registration book

This one had been included in RKXX PUA font as U+F15A. The PUA code point and the same letterform is also used in the Individual Income Tax (aka IIT, 个人所得税) app, that means she

can use the PUA character in somewhere temporarily, but we all know it isn't the ultimate goal.

Table 1 U+F15A in RKXX and IIT

漾	漾
RKXX	IIT

[< 返回](#) 大厅注册码注册

注册码

持证件去办税大厅获取

证件类型

居民身份证

>

证件号码

请输入证件号码

姓名

请输入姓名

[录入生僻字](#)

国籍(地区)

中华人民共和国

>>

请按住滑块，拖动到最右边

下一步

漾

[历史记录](#)

丶 丶 一 一 | | 丶 乙

茫 滂 漾 滂 漾 滂 漾 漾

▼

Fig. 6 U+F15A used in IIT app

According UCV #152, the component 𠂔 (3 strokes) and 𠂔 could be considered to unify because it is UCV Level 2. However, we can't find more evidence to prove this one and TD-3E68 are two different characters. For this case, I suggest unifying this one with U+2C21C.

Fig. 7 UCV #152

On the other hand, Tao Yang and I found seven pieces of evidence to show the current letterform requested by Ms. Zuǒ Yíng has matched the PRC conventions.

如温州，以求二王。闻益王未立，上表劝进，至福州，拜右丞相。寻与陈宜中议不合，乃以同都督出江西。遂行，收兵入汀州。

十月，遣参谋赵时赏、谕议赵孟潏取宁都，参赞吴浚取零都，刘洙、萧明哲、陈子敬皆自江西起兵来会。邹沔以招谕副使募兵宁都，元兵攻之，沔兵败，同起事者刘钦、鞠华叔、颜斯立、颜起岩皆死。武冈教授罗开礼起兵复永丰县，已而兵败被执，死于狱。天祥闻开礼死，制服哭之哀。二年正月，元兵入汀州，天祥遂移漳州，乞入卫。时赏、孟潏亦提兵归，独吴浚兵不至。未几，浚降元，来说天祥，天祥缢杀之。四月，复梅州，都督王福，钱汉英跋扈，斩以殉。五月，自梅州出江西，复会昌县。六月，复兴国县。七月，遣参谋张汴、监军赵时赏、赵孟潏等盛兵薄赣城，邹沔以赣诸县兵捣永丰，其副黎贵达以吉诸县兵攻泰和。吉八县复其半，惟赣不下。临洪诸郡皆送款。潭赵璠、张虎、张唐、熊桂、刘斗元、吴希爽、陈子全、王梦应起兵邵、永间，复数县。抚州何时等皆起兵应天祥。分宁、武宁、建昌三县豪杰皆遣人如军中受约束。

Fig. 8 朱轼：《历代名臣传》，长沙：岳麓书社，1993.3，ISBN 7-80520-364-4/K·81，p. 510

“留取丹心照汗青”

至元十四年正月^[1]，大元兵入汀州^[2]，天祥遂移漳州^[3]，乞入卫。时赏、孟潏亦提兵归，独浚兵不至。未几，浚降，来说天祥。天祥缚浚，缢杀之。七月，遣参谋张汴、监军赵时赏、赵孟潏等盛兵薄赣城^[4]，邹沔以赣诸县兵捣永丰^[5]，其副黎贵达以吉诸县兵攻泰和^[6]。吉八县复其半，惟赣不下。临洪诸郡^[7]，皆送款。漳赵璠、张虎、张唐、熊桂、刘斗元、吴希爽、陈子全、王梦应起兵邵、永间^[8]，复数县，抚州何时等起兵应天祥。分宁、武宁、建昌三县豪杰^[9]，皆遣人如军中受约束。

Fig. 9 程兴爱：《孔子教子》，济南：山东友谊出版社，2003.7，ISBN 7-80642-626-4，p. 497

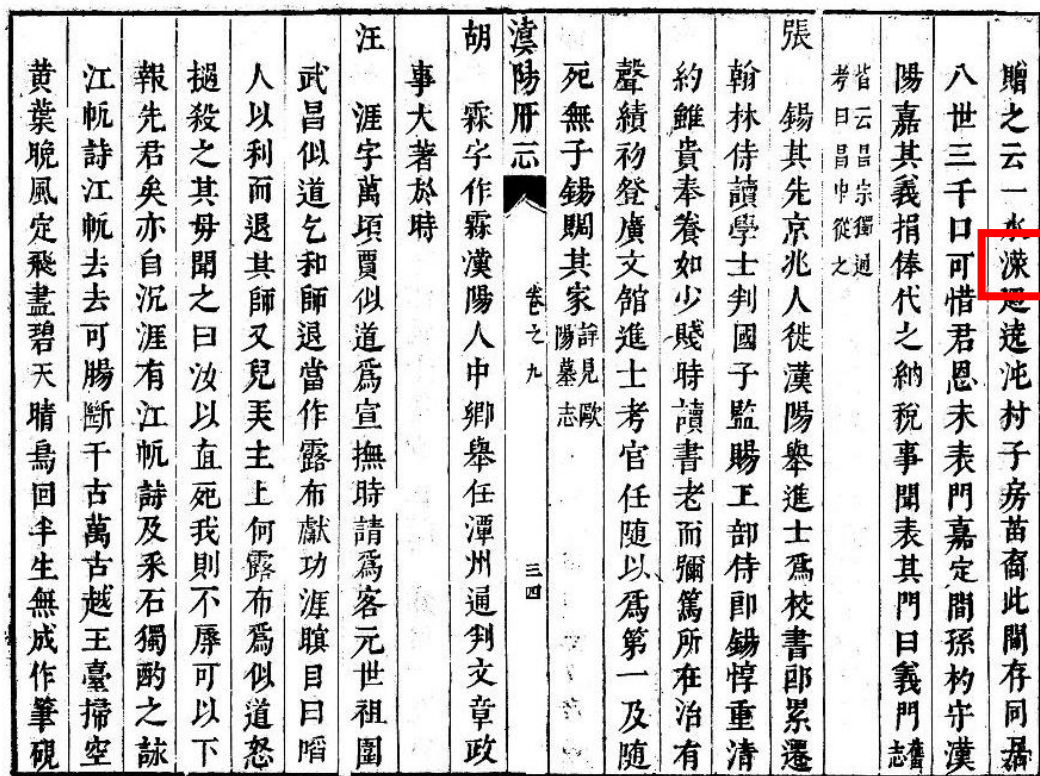


Fig. 10 陳國儒：《漢陽府志》，清康熙八年（1669）刻本，juan 9, folio 34

場。添堤七百余丈，淘河五千余方，栽柳二千余株。冒雪冲霜，亲为劝课。筹款设局，备极经营。而内外各河民工，亦几大备。今正内江断流，县主诣河道勘堰工，复审凿坏之处。乃谕离竿局士曰：堰水未进宝瓶口，北岸三道崖下插脚如鸡距支水，而缓其湍悍也。南堰措水堤下堤如人字，让水而使其淤固也。当中离竿山下穿孔如鼻，淤水而免其冲激也。堰水增减之宜，赖离竿山口以检制之。离竿障峙之久，赖三道崖脚以支护之。此因山治水，李王所以特创奇功也。今培补离竿，必修复三道崖，始为永远完善之策。邑人随即具呈恳修，旋蒙面谕：春耕已迹，堰水将开。时既孔迫，工难猝兴，而修复遂以不果。士民等窃见县主莅任以来，数月之内，凡事之有利士民者，靡不捐廉倡首，竭力尽心而为之。况此补崖脚以保离竿，关系十四州县之水利乎？且李主筑堰分江、凿山引水，二千余载矣。淘作深浅之规、盈歉蓄泄之准，类多备志而详言之。至三道崖石脚支水，存则离竿可保，去则离竿可危，从未有道及于斯者。今县主谆谕修复，则是巧述之精心，直契智创之妙用也。倘蒙久任斯土，填石补崖，形仍斜障。吞流吐水，势不直冲，奚至治水之不若古耶？)

Fig. 11 中国水利水电科学研究院水利史研究室：《再续行水金鉴（长江卷）》，武汉：湖北人民出版社，2004.8, ISBN 7-216-03968-8, p. 490

漾 34399
 灬部 12画
 yíng 同“潆”，亦作“潆”，水
 泉貌。

Fig. 12 蓝德康, 松冈荣志: 《汉字海》, 北京: 华语教学出版社 & 北京: 北京中易中标电子信息技术有限公司, 2018.8, ISBN 978-7-5138-1500-0, p. 734

漾 “潆”的类推简化字。

Fig. 13 汉语大字典编辑委员会: 《汉语大字典 第二版》, 武汉: 崇文书局 & 成都: 四川辞书出版社, 2010.4, ISBN 978-7-5403-1744-7, p. 1789

漾 “潆”的类推简化字。

Fig. 14 冷玉龙, 韦一心: 《中华字海》, 北京: 中华书局, 1994.9, ISBN 7-5057-0630-6, p. 552

Solutions

- 1) TCA should confirm the usage for TD-3E68. If there is no more evidence to prove it is not related to 潆 (U+6FF4), the unification mentioned in this document should be accepted.
- 2) IWDS co-editor and other IRG experts could consider if this unification is suitable according to UCV #152; if not, we could consider adding a new UCV rule as Level 1 as below.

Table 2 Possible new UCV suggestion

𣎵	𣎵	𣎵
---	---	---

- 3) China could consider doing the horizontal extension to U+2C21C based on the glyph for U+F15A in RKXX later, which the G-Source reference value could be GHZR-31789.03.

Table 3 Information on GHZR-31789.03

G Src.	Glyph	IDS	RS	TS
GHZR-31789.03	潆	𣎵 灬	85.10	13

Note: the current TS of U+2C21C is 12 which is not correct.

- 4) I request adding and updating the following properties values to UniHan Database if the unification been accepted in future.

Table 4 Possible new entries for UniHan DB

U+6FF4	kSimplifiedVariant	U+2C21C
U+2C21C	kTraditionalVariant	U+6FF4
U+2C21C	kCantonese	jing4
U+2C21C	kMandarin	yíng

Table 5 Possible updates for UniHan DB

U+2C21C	kTotalStrokes	13
---------	---------------	----

Acknowledgement

Ms. Zuǒ Yíng provided the key clues and the pictures of her ID card and household registration book. She also reviewed the draft of this document.

Mr. Tao Yang (陶扬) helped me confirm some issues and provided several pieces of evidence.

(End of Document)

Universal Multiple-Octet Coded Character Set UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 IRG N2636

Date: 2024-03-22

Source:	China
Meeting:	IRG#62
Title:	Feedback For Confirmation about U+2C21C
Status:	Member's submission
Actions required:	To be considered by IRG
Distribution:	IRG
Author:	TAO Yang
Medium:	Electronic
Pages:	1
Appendixes:	0

Eiso Chan and I received the request for encoding 𐤎. Her name on the ID card shows this character has already been supported by RKXX system of the Ministry of Public Security of China.

We confirmed that this character should be added as a horizontal extension for U+2C21C, and the G-Source reference value could be GHZR-31789.03.

While I received another suggestion for the value setting, using GIDC-F15C instead, with the code point in RKXX.

I think its better to use IDC value to indicate more authoritative source of information.